



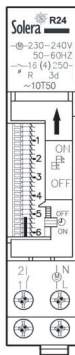
**INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD**  
**INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY**  
**MODE D'EMPLOI ET DE SÉCURITÉ**  
**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E SEGURANÇA**

**ESPAÑOL**  
**ENGLISH**  
**FRANÇAIS**  
**PORTUGUÊS**

**INTERRUPTOR HORARIO 24H, ANALÓGICO,  
 1NO (16A), DE 1 MÓDULOS**  
**TIME SWITCH 24H. ANALOGUE 1NO(16A). 1 MODULES**  
**INTERRUPTEUR HORAIRE 24H, ANALOGUE,  
 1NO (16A), DE 1 MODULES**  
**INTERRUPTOR DE TEMPO DE 24H, ANALÓGICO,  
 1NO (16A), DE 1 MÓDULOS**

# R24

## 1 Vista general:



[www.psolera.com](http://www.psolera.com)

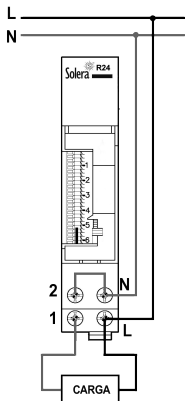
## 2 Normativa:

- Cumple con la normativa UNE EN 60730-2-7
- Siga estas instrucciones para cumplir con el reglamento electrotécnico para baja tensión R.D. 842/2002.
- La instalación, servicio y mantenimiento de los equipos electrónicos solo pueden ser realizados por una persona autorizada.
- Controla la apertura y cierre automáticos de un circuito según una programación horaria, guardada en memoria y establecida por el usuario. Trabaja con reserva para evitar la desprogramación con los cortes de energía.

## 3 Características y componentes:

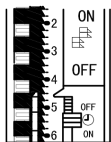
TENSION	110VAC, 220VAC	
TOLERANCIA EN TENSION	90-121VAC, 200-264 VAC	
FRECUENCIA	50/60Hz (Uso comun)	
FUNCIONAMIENTO	Motor de cuarzo paso a paso	
PRECISION EN TIEMPO	±3seg/día a 22°C	
CICLO	24horas	
CONSUMO	1W	
TIEMPO DE RESERVA	72 horas	
CARGA	CIRCUITO	Separado (la tension no se aplica al circuito de carga)
	CONSTRUCCION INTERRUOTOR	SPST
	ON/OFF MANUAL	Interruptor ON/AUTO/OFF
	CAPACIDAD	
CAPACIDAD	CARGA RESISTIVA	16A
	INCANDESCENCIA	10A
	INDUCTIVA (Cos φ=0,7)	12A
	MOTOR (Cos φ=0,7)	110V AC 750W, 220V AC 1500W
AJUSTE	AJUSTE DE HORA ACTUAL	Gire el dial hasta que la hora coincida con la flecha
	AJUSTE ON/OFF	15 minutos
	UNIDAD MINIMA	15 minutos
	INTERVALO MINIMO	15 minutos
	Nº OPERACIONES ON/OFF	96 operaciones
TEMPERATURA DE TRABAJO	-10°C / +50°C	
HUMEDAD	Max 85% ~	
PESO	85gr	
DIMENSIONES	18X110X65	
TIPO	1NO	

## 4 Conexión:



## 5 Instrucciones:

- Antes de conectar el reloj, asegúrese de que la tensión del aparato se corresponde con la de la red.
- Al comprar este producto, la batería interna de reserva puede tener poca carga. Cuando la batería interna esta descargada por completo, incluso con la fuente de alimentación conectada, espere unos 10 minutos para poner el reloj en hora. La batería de reserva se carga completamente después de 3 días/72 horas aproximadamente.

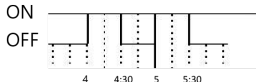


A-Cuando las levas están ajustadas como en el dibujo:

### 1. Establecimiento del tiempo de funcionamiento:

- Ajuste las levas del dial en el intervalo de tiempo de funcionamiento deseado.
- Ajuste las levas en la posición de la derecha del dial: el interruptor está cerrado ON, el tiempo de funcionamiento será igual al número de levas en la posición derecha multiplicado por 15 minutos.
- Ajuste las levas completamente hacia la derecha hasta que se escuche un click.
- Si las levas están en el lado izquierdo, durante ese tiempo el interruptor está abierto OFF.

B-El grafico de tiempo es el de indicado:



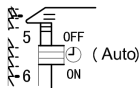
### 2. Ajuste de la hora:

Gire el dial hasta que la hora actual coincida con la flecha.

### 3. Ajuste del interruptor manual:

Use este interruptor para seleccionar ON o OFF en manual o ON/OFF en automático.

- "AUTO": El interruptor se conecta y desconecta de acuerdo con el programa establecido.
  - Manual "ON": El interruptor se actúa independientemente del programa (ON permanente)
- Use este modo para prueba.
- Manual "OFF": El interruptor se apaga independientemente del programa (OFF permanente)



❖ Después de realizar la prueba, ajuste el interruptor manual en auto.

## 6 Información Técnica:

- Resistencia al ensayo de hilo incandescente 850°C.



## 7 Mantenimiento del producto:

-Limpiar con un trapo seco.



Consejos generales de seguridad y uso.

## 9 Gestión de residuos de envases y de productos:

RESIDUOS DE ENVASE					RESIDUOS DE PRODUCTOS		
MATERIAL	DEPOSITAR EN	LOGOTIPO EN ESPAÑA	LOGOTIPO INTERNACIONAL	LOGOTIPO EN FRANCIA	RESIDUOS	DEPOSITAR EN	LOGOTIPO
PLÁSTICO	CONTENEDOR AMARILLO				RAEE	PUNTO DE VENTA	
PAPEL Y CARTÓN	CONTENEDOR AZUL						

NOTA: El color de los contenedores puede variar en función del país donde se aplique. Consulte la normativa local al respecto.

## Instructions for use and safety

### ENGLISH

- General view:
- Regulation: -Meets UNE EN 62053-21 regulations- Follow instructions to compliance with the R.D. 842/2002. - Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.- Controls the automatic opening and closing of a circuit according to a time schedule, stored in memory and established by the user. Work with reserve to avoid deprogramming with power outages.
- \*Characteristics and components:-Circuit diagram. -Case. -Dial. -Present time. -Load terminal. -Power supply indicator. -Power terminal. -Manual switch -Present time (ON OFF position).
- Connection: LOAD
- Instructions:
  - Before turning power ON, check that your unit conforms to the operating voltage.
  - When you buy this product, the inside battery for a long discharge itself, the power reserve will lower. When the inside battery completely discharge, even if connect and switch on the power source, the product still not working immediately. - Then, please connect and switch on the power source, and wait about 10 minutes before set the product present time. The full power reserve is built up after about 3 days.
  - 1. Set the operating time: -Set the setting pin between the desired times to the left or right of the Dial. - Set the setting pin to the right of dial: ON-state is reached at that time. if the setting pin is set to the right continuously, ON-state continues only for NO. of setting pins X15 minutes. - Set the setting pin to the right fully until a click is heard. - If the setting pin is set to the left, at that time, the output is placed in OFF-state. - Set the setting pin as shown on the above: the time chart is as right.
  - 2. Adjust the present time: - Turn the dial till the index is on the current time.
  - 3. Set the manual switch: -"Auto": Output is turned ON and OFF according to the set program. -Manual "ON": Output is turned ON irrespective of the program. (permanent ON) Use this mode for test operation. -Manual "OFF": Output is turned OFF irrespective of the program. (Permanent OFF). #After completion of test operation, set the manual switch to "AUTO".

6 Technical information: -GWT 850°C.

7 Product maintenance: -Clean with a dry cloth.


8 Safety and usage tips.

- 9** Management of packaging and product waste: PACKAGING WASTE; MATERIAL; PLASTIC; PAPER AND PAPERBOARD; DEPOSIT IN; YELLOW CONTAINER; BLUE CONTAINER; LOGO IN SPAIN (NOTE); INTERNATIONAL LOGO (NOTE); LOGO IN FRANCE (NOTE); PRODUCT WASTE; WASTE; WEEE; DEPOSIT IN; SELLING POINT; LOGO (NOTE).  
NOTE: The color of the containers may vary depending on the country where it is applied. Check local regulations on this.

## Mode d'emploi et de sécurité

## FRANÇAIS

- 1** Présentation:
- 2** -Conforme à la norme UNE EN 62053-21  
-Suivez ces instructions pour être conforme aux réglementations électrotechniques relatives à la Décret Royal Basse Tension 842/2002.  
-Installation, entretien et maintenance des équipements électroniques ne peuvent être effectués que par de personnel autorisée. Contrôle l'ouverture et la fermeture automatique d'un circuit selon un calendrier, stocké en mémoire et établi par l'utilisateur. Travailler avec réserve pour éviter la déprogrammation avec des pannes de courant.
- 3** \*\*Caractéristiques et composants: -Schéma de circuit -Cas. -Cadran. -Temps présent. -Borne de charge. -Indicateur d'alimentation. -Borne d'alimentation. -Interrupteur manuel. -Heure actuelle (position ON OFF).
- 4** Connexion: charge externe
- 5** Instructions:  
-Avant de connecter l'horloge, assurez-vous que le voltage de l'appareil correspond à celle du réseau. -Lors de l'achat de ce produit, la batterie interne de réserve peut avoir une charge faible. Lorsque la batterie interne est complètement déchargée, même avec l'alimentation connectée, le produit ne fonctionne pas, connectez l'interrupteur au réseau et attendez environ 10 minutes pour régler l'horloge. La batterie de réserve est complètement chargée environ 3 jours / 72 heures.  
1. Etablissement du temps de fonctionnement: -Réglez le sélecteur dans l'intervalle de temps souhaité. -Réglez les cames dans la position à droite du sélecteur: l'interrupteur est fermé ON, le temps de fonctionnement sera égal au nombre de cames dans le côté droite multiplié par 15 minutes. -Réglez les cames complètement à droite jusqu'à un clic se fasse entendre. -Si les cames se trouvent du côté gauche, pendant ce temps l'interrupteur est ouvert OFF. -Lorsque les cames sont ajustées comme dans le dessin: Le graphique est celui ci-dessous. 2. Réglage de l'heure: Tournez le sélecteur jusqu'à l'heure actuelle corresponde à la flèche. 3. Réglage manuel de l'interrupteur: Utilisez cet interrupteur pour sélectionner ON ou OFF en mode manuel ou ON / OFF en mode automatique. -"AUTO": l'interrupteur est activé et désactivé en fonction du programme défini. -Manuel "ON": L'interrupteur est activé indépendamment du programme (ON permanent). Utilisez ce mode pour le test. -Manuel "OFF": l'interrupteur s'éteint indépendamment du programme (OFF permanent). #Après avoir effectué le test, réglez le compteur manuel en automatique.

- 6** Information technique: -GWT 850°C.  Sans Halogène.

- 7** Entretien du produit: -Nettoyer avec un chiffon sec.

- 8** Conseils généraux de sécurité et d'utilisation


- 9** Gestion des emballages et des déchets de produits: DÉCHETS DES CONTENEURS; MATÉRIEL; PLASTIQUE; PAPIER ET CARTON; DÉPÔT EN; CONTENANT JAUNE; CONTENANT BLEU; LOGO EN ESPAGNE (REMARQUE); LOGO INTERNATIONAL (REMARQUE); LOGO EN FRANCE (REMARQUE); DÉCHETS DE PRODUITS; DÉCHETS; DEEE; DÉPÔT EN; POINT DE VENTE; LOGO (REMARQUE).  
REMARQUE: la couleur des contenants peut varier en fonction du pays où elle est appliquée. Vérifiez les réglementations locales à ce sujet.

### \*CHARACTERISTICS IN ENGLISH

VOLTAGE TOLERANCE		90-121VAC, 200-264 VAC
FREQUENCY		50/60Hz (common use)
DRIVE METHOD		Quartz controlled stepping motor
TIME PRECISION		±3sec./day at 22°C
POWER CONSUMPTIN		24 hours
WORKING RESERVE TIME		1W
TIEMPO DE RESERVA		72 hours
LOAD	CIRCUIT	Separate circuit ( voltage is not applied to the load circuit)
	SWITCH CONSTRUCTION	SPST
CAPACITY	ON/OFF MANUAL	ON/AUTO/OFF switch
	RESISTIVE LOAD	16A
	INCANDESCENT LAMP	10A
	INDUCTIVE (Cos φ=0,7)	12A
	MOTOR (Cos φ=0,7)	110V AC 750W, 220V AC 1500W
SETTING	CURRENT TIME SETTING	Turn the dial until the hour matches the arrow
	ON/OFF PROGRAM SETTING	15 minutes
	MINIMUM NUIT	15 minutes
	MINIMUM INTERVAL	15 minutes
	Nº OF ON/OFF OPERATIONS	96 operations
AMBIENT TEMPERATURE		-10°C / + 50°C
AMBIENT HUMIDITY		Max 85%
WEIGHT		85g
DIMENSIONS		18X110X65
TYPE		1NO

### \*\*CARACTÉRISTIQUES EN FRANÇAIS

TOLERANCE DE VOLTAGE		90-121VAC, 200-264 VAC
FRÉQUENCE		50/60Hz (Usage commun)
FONCTIONNEMENT		Horloge de quartz pas à pas
PRÉCISION DE TEMPS		±3sec./jour à 22°C
CYCLE		24 heures
CONSUMMATION		1W
TEMPS DE RÉSERVE		72 heures
CHARGE	CIRCUIT	SÉPARÉ (le voltage ne s'applique pas au circuit de charge)
	CONSTRUCTION INTERRUPTEUR	SPST
CAPACITÉ	ON/OFF MANUEL	Interrupteur ON/AUTO/OFF
	CHARGE RÉISTIVE	16A
	INCANDESCENCE	10A
	INDUCTIVE (Cos φ=0,7)	12A
	MOTEUR (Cos φ=0,7)	110V AC 750W, 220V AC 1500W
RÉGLAGE	RÉGLAGE DE L'HEURE ACTUEL	Tournez le sélecteur jusqu'à l'heure corresponde à la flèche
	RÉGLAGE ON/OFF	15 minutes
	UNITÉ MINIMALE	15 minutes
	INTERVALLE MINIMUM	15 minutes
	Nº OPERATIONS ON/OFF	96 opérations
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT		-10°C / + 50°C
HUMIDITÉ		Max 85%
POID		85gr
DIMENSIONS		18X110X65
TYPE		1NO

- 1** Visão geral:
- 2** Regulamento: - Atende aos regulamentos UNE EN 60730-2-7 - Siga as instruções para conformidade com o R.D. 842/2002. - A instalação, serviço e manutenção do equipamento elétrico podem ser realizados apenas por pessoa não autorizada. -Controla a abertura e o fechamento automáticos de um circuito de acordo com um cronograma, armazenado na memória e estabelecido pelo usuário. Trabalhe com reserva para evitar a desprogramação com falta de energia.
- 3** \*\*\*Características e componentes: - Diagrama do circuito. -Caso. -Dial. -Tempo presente. Terminal de carga. Indicador de alimentação. Terminal de energia. - Interruptor manual - Tempo atual (posição ON OFF).
- 4** Conexão: CARGA EXTERNA
- 5** Instruções:  
 - Antes de ligar a alimentação, verifique se a sua unidade está em conformidade com a tensão de operação.  
 - Quando você compra este produto, a bateria interna para uma descarga longa, a reserva de energia diminui. Quando a bateria interna descarregar completamente, mesmo se conectar e ligar a fonte de alimentação, o produto ainda não funcionará imediatamente. e ligue a fonte de alimentação e aguarde cerca de 10 minutos antes de definir o horário atual do produto. A reserva de energia total é criada após cerca de 3 dias.  
 1.Defina o tempo de operação: -Defina o pino de configuração entre os tempos desejados à esquerda ou à direita do Dial. - Defina o pino de configuração à direita do mostrador: o estado LIGADO é atingido nesse momento. Se o pino de configuração estiver definido para a direita continuamente, o estado LIGADO continuará apenas por NÃO. Dos pinos de ajuste X15 minutos. ouve-se um clique direito à direita. - Se o pino de ajuste estiver à esquerda, nesse momento, a saída será colocada no estado OFF.- Defina o pino de ajuste conforme mostrado acima: o gráfico de tempo está correto :  
 2.Ajuste a hora atual: - Gire o dial até o índice estar na hora atual.  
 3.Ajuste o interruptor manual: - "Auto": A saída é LIGADA e DESLIGADA de acordo com o programa definido. - Manual "LIGADO": A saída é LIGADA independentemente do programa. (Permanente LIGADO) Use este modo para operação de teste. -Manual "OFF": A saída é desligada independentemente do programa. (Permanente OFF). # **Após a conclusão da operação de teste, coloque o interruptor manual na posição "AUTO"**.
- 6** Informação técnica: -GWT 850°C.  Sem halogênio
- 7** Manutenção do produto: -Limpe com um pano seco
- 8** Dicas de segurança e uso.
- 9** Gestão de embalagens e resíduos de produtos: RESÍDUOS DE RECIPIENTES; MATERIAL; PLÁSTICO; PAPEL E CARTÃO; DEPÓSITO EM; RECIPIENTE AMARELO; RECIPIENTE AZUL; LOGO NA ESPANHA (NOTA); LOGOTIPO INTERNACIONAL (NOTA); LOGOTIPO NA FRANÇA (NOTA); RESÍDUOS DE PRODUTOS; DESPERDÍCIO; REEE; DEPÓSITO EM; PONTO DE VENDA; LOGOTIPO (NOTA).  
 NOTA: A cor dos recipientes pode variar dependendo do país onde é aplicado. Verifique os regulamentos locais sobre isso.

### \*\*\* CARACTERÍSTICAS EM PORTUGUÊS

TENSÃO	110VAC, 220VAC	
TOLERÂNCIA EM TENSÃO	90-121VAC, 200-264 VAC	
FREQUÊNCIA	50/60Hz (Uso comum)	
OPERAÇÃO	Motor de passo de quartzo	
PRECISÃO DO TEMPO	±3seg/dia a 22°C	
CICLO DE TEMPO	24horas	
CONSUMO	1W	
TEMPO DE RESERVA	72 horas	
CARGA	CIRCUITO	Separado (a voltagem não é aplicada ao circuito de carregamento)
	INTERRUPTOR DE CONSTRUÇÃO	SPST
	ON/OFF MANUAL	Interruptor ON/AUTO/OFF
CAPACIDADE	CARGA RESISTIVA	16A
	INCANDESCÊNCIA	10A
	INDUCTIVA (Cos φ=0,7)	12A
	MOTOR (Cos φ=0,7)	110V AC 750W, 220V AC 1500W
	AJUSTE DE HORA ATUAL	Gire o dial até que a hora corresponda à seta
AJUSTE	CONFIGURAÇÃO ON/OFF	15 minutos
	UNIDADE MÍNIMA	15 minutos
	INTERVALO MÍNIMO	15 minutos
	N.º OPERAÇÕES ON/OFF	96 operações
TEMPERATURA DE TRABALHO	-10°C / + 50°C	
Umidade	Max 85%	
PESO	85gr	